

М. О. Булавина,
начальник бюро научно-технического центра
ОАО «Могилёвлифтмаш»,
слушатель ИПКиП МГУ имени А. А. Кулешова
(Могилёв, Беларусь)

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ТЕКСТЫ В СМИ

В статье представлены результаты рассмотрения заголовков и статей национальной газеты «Аргументы и факты в Белоруссии» и региональной газеты «Веснік Магілёва» с точки зрения наличия в них прецедентных текстов, использованных в исходном или трансформированном виде. Определены основные группы источников прецедентов, сделан вывод о важности и целесообразности применения прецедентных текстов.

Ключевые слова: прецедентный текст, средства массовой информации, заголовки статей, источник прецедента.

Термин «прецедентный текст» был введен в научный обиход Ю. Н. Карауловым, который выделил следующие признаки таких текстов:

- значимость для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях;
- известность широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, т. е. сверхличностный характер текста;
- воспроизводимость прецедентного текста в дискурсе данной языковой личности при условии достаточной одновременной информированности об этом тексте и его содержании других членов общества.

Знание прецедентных текстов есть показатель принадлежности к данной эпохе и ее культуре, тогда как их незнание, наоборот, есть предпосылка отторженности от соответствующей культуры [1, с. 105].

Включая прецедентный текст в заголовок, журналист исходит из представления о культурной компетенции читателя, апеллирует к его культурному знанию, пытается установить оптимальную идентификацию своего культурного «багажа» и читателей, создать общий, единый знаковый механизм, позволяющий стереть границы между «своим» и «чужим» сознанием [2, с. 421–428]. Дополнительный смысл возникает в случае включения прецедентного текста в новую ситуацию. Способность распознать и угадать прецедент зависит от компетентности и подготовленности читателя.

Материалом для изучения послужили заголовки и статьи из национальной газеты «Аргументы и факты в Белоруссии» и региональной

газеты «Веснік Магілёва» за квартал текущего года. Цель изучения – определение тематических групп источников прецедентов и определение соответствия смыслов прецедентного и нового текстов.

Были выделены следующие тематические группы:

- литературная (цитаты и названия литературных произведений);
- песенная (строки из песен);
- паремическая;
- историческая (фразы и фамилии исторических личностей);
- телевизионная (фразы из фильмов, названия телепередач, ставшие афоризмами).

В результате рассмотрения СМИ было выявлено скудное количество прецедентных текстов в региональной газете, в то время как в национальной прецеденты встречаются не только в заголовках, но и в текстах статей.

Паремические прецеденты встречаются в национальной газете в пять раз чаще (44 упоминания), чем в региональной (9 упоминаний). Так, «Веснік Магілёва» единожды за выпуск обращается к фразеологизмам, а «Аргументы и факты в Белоруссии» использует текстовую аллюзию в основном для создания нового смысла текста. Статья *«В тесноте всякое бывает»* (ср. «В тесноте, да не в обиде») рассказывает об особенностях выращивания растений на небольших дачных участках, *«Ананас не для нас»* – о выборе качественных семян тепличных растений, *«Дорога – хоть кубарем ступай»* повествует об острой необходимости проведения дорожных работ, *«Готовь сани летом и печи тоже»* (ср. «Готовь сани летом, а телегу – зимой») – об опасности печных пожаров в домах и гаражах. Социальный вопрос государственной поддержки малого бизнеса поднимает статья *«На государство надейся, а сам не плошай»* (ср. «На Бога надейся, а сам не плошай»).

Прецедентные тексты на основе литературных источников (36 упоминаний – «Аргументы и факты», 6 – «Веснік Магілёва») представлены в основном отсылками к произведениям русских писателей. Так, статья *«Занимайте места согласно купленным билетам»* (источник – Михаил Зощенко «Плохая ветка») сообщает о премьерах театрального сезона, а *«Свадебный генерал»* (источник – А. П. Чехов «Свадьба») раскрывает подробности мировых гастролей Гагарина после покорения космоса. Еженедельную детскую колонку венчают заголовки *«Мы и дети»* (источник – И. С. Туренев «Отцы и дети») – статья о безопасности дорожного движения и *«Есть такое в свете чудо»* (источник –

А. С. Пушкин «Сказка о царе Салтане») – о необходимости повышения интереса школьников к чтению. Мировая литература представлена единичными примерами, что объясняется спецификой образования и читательской аудитории. Так, в статье «*Проснулся знаменитым*» (источник – Джордж Гордон Байрон «Паломничество Чайльд Гарольда») рассказывается о внезапном успехе актеров фильма «Белое солнце пустыни». Большинство литературных прецедентов были использованы в новых текстах в первоначальном виде, с сохранением ассоциативного смысла.

Равное количество песенных прецедентов (24 упоминания) было обнаружено в газетах различных типов – в среднем по одному в каждом экземпляре. В газете «Аргументы и факты» преобладают отсылки к творчеству российских исполнителей: так, статья «*Бутылка кефира, полбатона*» рассказывает о пользе кисломолочного напитка, а в статье «*Твое сердце, вожатый, должно быть большим*» описан республиканский конкурс вожатых. В региональной же газете 63 % прецедентов представлены песнями советского периода, причём наблюдается игра со смыслом известных строчек. Так, в статье «*В нашем доме поселился "замечательный" сосед*» рассказывается о краже с территории домовладения, а статья «*Первым делом самолеты*» информирует о старте выгодных перелетов Могилев – Москва. Вместе с тем часть текстов сохраняет семантику песенных прецедентов: «*Наша служба и опасна и трудна*» (о трудностях работы сотрудников милиции), «*Расплескалась синева*» (о проведении мероприятий ко дню десантников); статьи «*Одна на всех, мы за ценой не постоим*» и «*У незнакомого посёлка на безымянной высоте*» раскрывают военную тематику и рассказывают о местах боевой славы и героях района.

Меньшее количество исторических прецедентов было выявлено в национальной прессе (16 упоминаний). Мотивационная статья «*Поехали!*», статья «*А он любил небо*» о трагической смерти Гагарина и «*Шагай, как Марк Шагал*» об открытии художественной выставки стали обращением к истории в региональной прессе (3 упоминания).

В это же время «Веснік Магілёва» активно использует прецедентные тексты с телевизионным источником (10 упоминаний). В качестве заголовков статей используются названия телепередач в готовом виде «*Контрольная закупка*» и известные фразы из фильмов. Статья под заголовком «*Глаз как у орла*» (источник – мультфильм «Бременские музыканты») раскрывает тонкости работы криминалистов, а «*Наши люди в*

булочную на такси не ездят» (источник – фильм «Бриллиантовая рука») уведомляет о новых правилах в работе такси. В среднем в каждом номере еженедельника «Аргументы и факты в Белоруссии» встречается одно упоминание телевизионного прецедента.

СМИ оказывают сильное влияние на формирование картины мира индивида. Одной из целей текстов публицистического стиля является немедленное воздействие на эмоции читателя, привлечение внимания к последующей информации. Действенным инструментом является применение прецедентов, которые ассоциируют обозначаемое с известными читателям именами, высказываниями, ситуациями, выявляя тем самым сходства и контрасты. Так, национальная газета рассчитана на более широкую читательскую аудиторию, что дает ей возможность использовать прецедентные тексты с большей вероятностью узнаваемости.

Список использованных источников

1. Караулов, Ю. Н. Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности / Ю. Н. Караулов // Научные традиции и новые направления в преподавании русского языка и литературы : докл. сов. делегации на 6-м конгр. МАПРЯЛ. – М., 1986. – 105 с.
2. Ковшова, М. Л. Прецедентный текст в современном газетном заголовке как интеллектуальное развлечение / М. Л. Ковшова // Логический анализ языка. Концептуальные поля игры ; отв. ред. Н. Д. Арутюнова ; Российская академия наук, Институт языкознания. – М. : Индрик, 2006. – 421–428 с.